



**SB.10
SB.10TV**

I

Pompe per vuoto a palette a secco.

La forma costruttiva di tipo monoblocco con il rotore montato direttamente sull'albero del motore e l'impiego di leghe leggere conferiscono a questa serie di pompe ingombri e peso contenuti per una collocazione anche in spazi ristretti purché sufficientemente areati. Il modello TV grazie a una particolare forma costruttiva e l'impiego di speciali guarnizioni assicura una perfetta tenuta di vuoto. Il raffreddamento della pompa è affidato alla ventola del motore.

La fornitura di serie comprende:

- Filtro protettivo in aspirazione
- Silenziatore allo scarico (solo SB.10)

Il modello SB.10 può funzionare come compressore; vedere caratteristiche tecniche ed accessori alle pagine 34 e 49.

D

Ölfreie Drehschieber Vakuumumpen.

Bei der industriellen Monoblockbauweise ist der Rotor direkt an der Motorwelle befestigt. Diese Bauweise ermöglicht geringes Gewicht und kompakte Abmessungen. Hauptsächlich aus einer leichten Metalllegierung gefertigt, können diese Pumpen dort installiert werden, wo wenig Platz zur Verfügung steht, eine ausreichende Belüftung jedoch vorhanden ist. Beim Modell TV ist aufgrund des speziellen Designs und der Verwendung von speziellen Dichtungen eine perfekte Luftdichtigkeit gegeben. Die Kühlung der Pumpe wird über den integrierten Ventilator sichergestellt.

Die Standardausführungen beinhalten:

- Schutzfilter, saugseitig
- Schalldämpfer druckseitig (nur SB.10)

Modell SB.10 kann auch als Kompressoren eingesetzt werden. Siehe technische Details und Zubehör auf Seite 34-49.

GB

Oil free vane vacuum pumps.

Limited weight and dimensions are possible by the monobloc industrial design type with the rotor directly assembled on the motor shaft. Mainly built with light-weight alloys, they can be fitted where there is limited space, provided there is good ventilation.

Perfect leak tightness is achieved by Model TV thanks to the special design combined with special gaskets.

Pump cooling is ensured by an integral motor fan.

Standard equipment includes:

- Protective filter at the inlet
- Silencer at the exhaust (only SB.10)

Model SB.10 is suitable for use as a compressor; see technical features and accessories at pages 34 and 49.

E

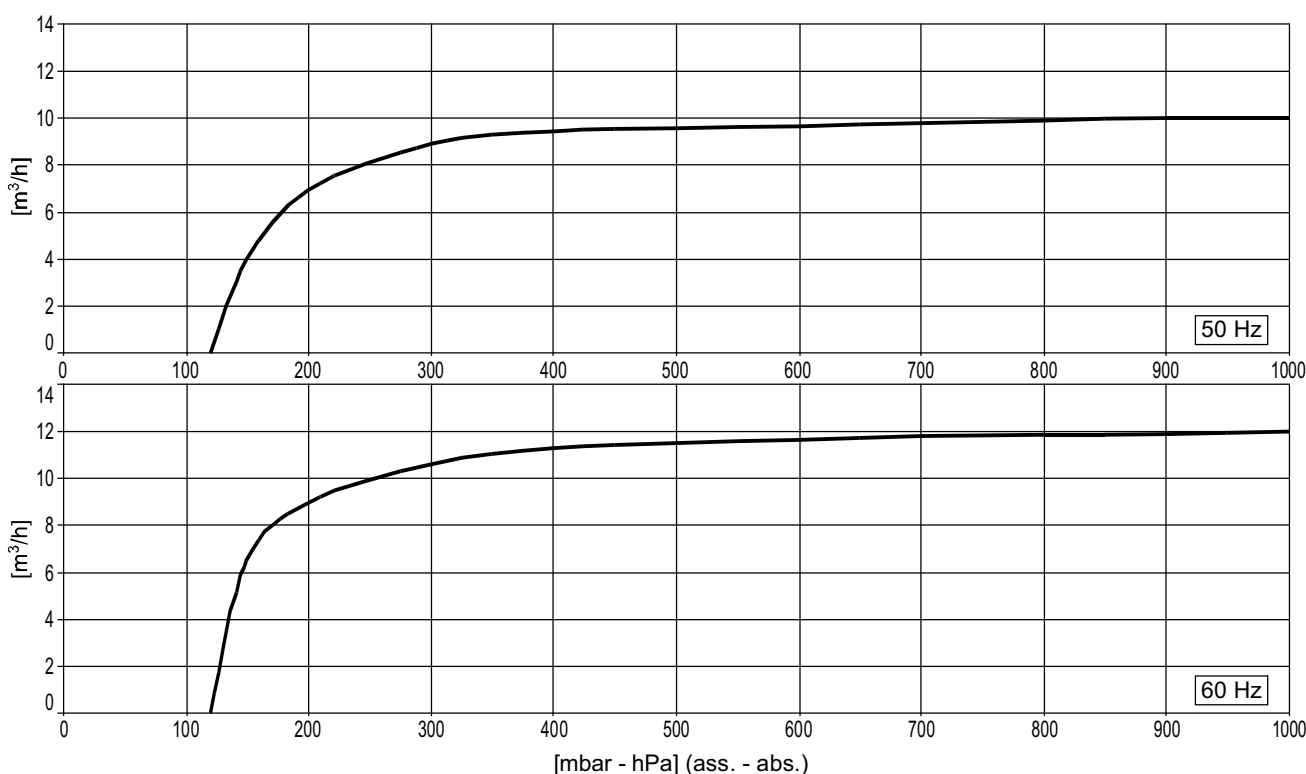
Bombas de vacío de paletas en seco.

La forma industrial de tipo monobloc con el rotor instalado directamente en el eje motor y el uso de aleaciones ligeras, permiten a estos modelos de bombas peso y tamaño reducidos, así que pueden ser colocadas también en sitios estrechos con tal que haya una ventilación suficiente. El modelo TV, gracias a su particular forma de construcción y el uso de juntas especiales, asegura una perfecta estabilidad de vacío. La refrigeración de la bomba está asegurada por el ventilador del motor.

El modelo base contiene:

- Filtro de protección en aspiración
- Silenciador a la descarga (solo SB.10)

El modelo SB.10 puede funcionar como compresores; ver las características técnicas y los accesorios a las páginas 34 y 49.



Curve riferite alla pressione di aspirazione e temp. 20°C (tolleranza $\pm 10\%$).

Kurve bezieht sich auf einen Eingangsdruck und einer Temperatur 20°C (toleranz $\pm 10\%$).

Curves refers to inlet pressure and 20°C temp. (tolerance $\pm 10\%$).

Curvas referidas a la presión de aspiración y temperatura 20°C (tolerancia $\pm 10\%$).

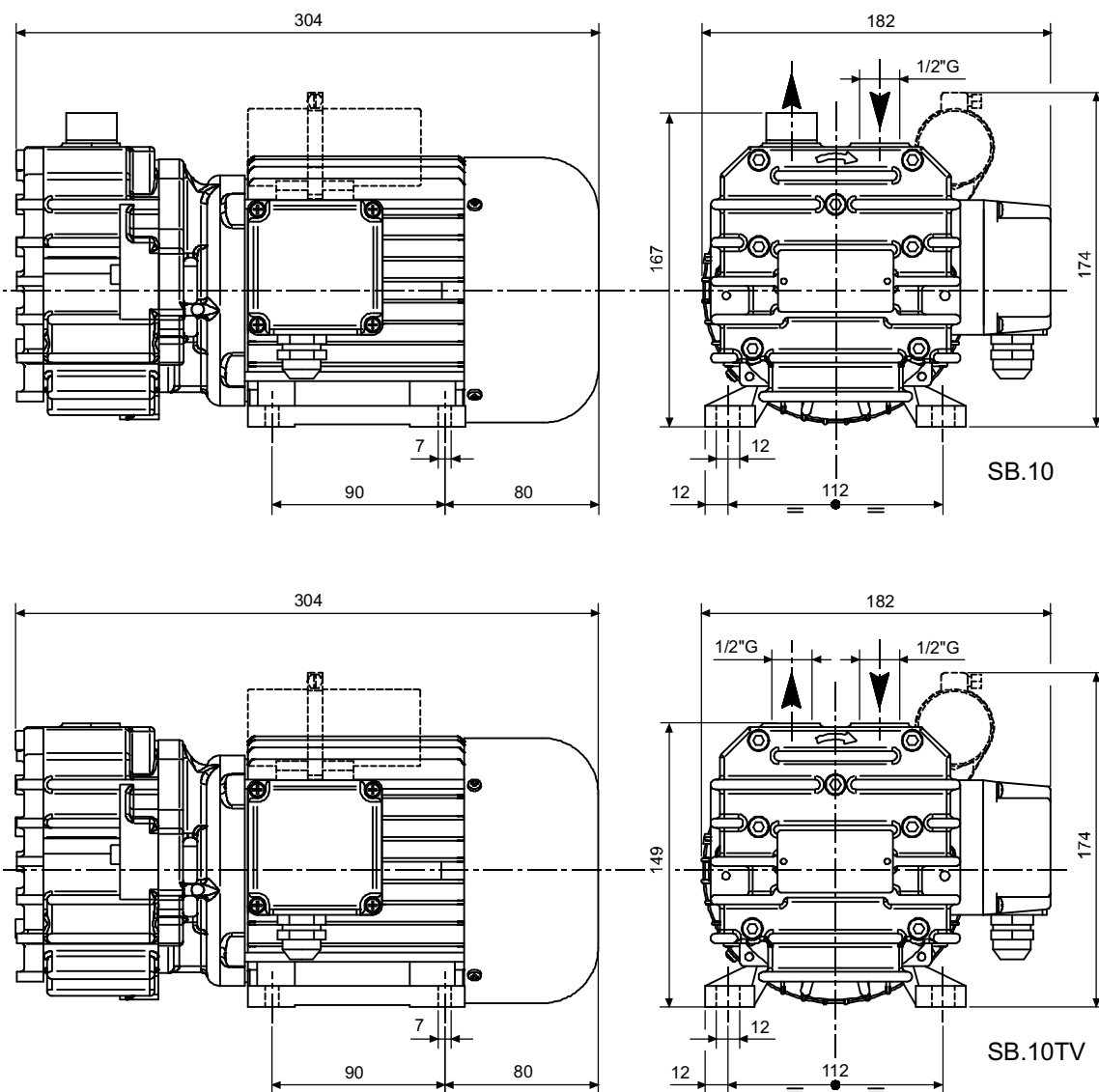
Accessori principali Die wichtigsten Zubehörteile	Main accessories Accesorios principales	SB.10	SB.10TV
Kit ricambi Ersatzteil - Kit	Spare part kit Kit repuestos	K9801028	K9901020
Raccordo aspirazione Schlauchanschluss, saugseitig	Inlet hose fitting Racord de aspiración	2103010 (Ø17)	
Filtro in aspirazione Ansaugfilter	Inlet filter Filtro de aspiración	9001010	
Valvola di ritegno Rückschlagventil	Non-return valve Válvula antirretorno	9007005	
Valvola di regolazione vuoto Vakuumreguliertventil	Vacuum regulating valve Válvula reguladora de vacío	9004012	
Vuotometro Vakuummeter	Vacuum gauge Vacuometro	9009009	
Antivibranti Schwingungsdämpfer	Shock mounts Antivibrante	4 x 1503005	

Nota: Per il montaggio degli accessori vedi schema a pagina 46.

Hinweis: Für die Montage der Zubehörteile siehe Schema auf Seite 46.

Note: for accessories assembling, refer to diagram in page 46.

Nota: Para el montaje de los accesorios ver esquema de página 46.



Modello	I	Model	GB	SB.10		SB.10TV	
Modell	D	Modelo	E	50Hz	60Hz	50Hz	60Hz
Codice catalogo		Catalog code		9801028		9901020	
Artikelnummer		Código catálogo		9801028		9901020	
Portata		Inlet capacity		10	12	10	12
Saugvermögen		Caudal	m³/h	10	12	10	12
Pressione finale (ass.)		Final pressure (abs.)	mbar	120			
Enddruck (abs.)		Presión final (abs.)	hPa	120			
Potenza motore		Motor power	(1~); (3~) kW	0,37	0,45	0,37	0,45
Motorleistung		Potencia motor		0,37	0,45	0,37	0,45
Numero di giri nominali		R.p.m.	n/min	1400	1700	1400	1700
U/min		Número de revoluciones		1400	1700	1400	1700
Rumorosità (UNI EN ISO 2151)		Noise level (UNI EN ISO 2151)	dB(A)	64	66	64	66
Schalldruckpegel (UNI EN ISO 2151)		Nivel sonoro (UNI EN ISO 2151)		64	66	64	66
Temperatura di funzionamento*		Operating temperature*	°C	70÷75	80÷85	70÷75	80÷85
Betriebstemperatur*		Temperatura de funcionamiento*		70÷75	80÷85	70÷75	80÷85
Peso		Weight	(1~) kg [N]	15,5 [152]			
Gewicht		Peso	(3~) kg [N]	14 [137,3]			
Aspirazione pompa		Pump intake		1/2\"G			
Saugstutzen		Boca aspiración		1/2\"G			

(*) Temperatura ambiente 20°C

(*) Umgebungstemperatur 20°C

(*) Ambient Temperature 20°C

(*) Temperatura ambiente 20°C